



Bourque
à **Verdun**

La grève dure,
la **fête** tombe

Page 2

Page 2

La Presse

CAHIER E | LA PRESSE | MONTRÉAL | JEUDI 2 AOÛT 2001 •

QUOI FAIRE > PETITES ANNONCES > DÉCÈS

Des squatters résistent

CATHERINE GAUTHIER
et PASCALE BRETON

Alors que la majorité des squatters ont accepté l'offre du maire Pierre Bourque en milieu d'après-midi, une poignée de marginaux sont demeurés à l'intérieur de la maison Louis-H. Lafontaine, forçant les policiers à intervenir.

Les six jeunes n'ont finalement quitté le bâtiment qu'à 21 h 40, de leur plein gré. Parmi les amis des irréductibles revenus pour les encourager, six personnes, dont un mineur, ont toutefois été arrêtées, la plupart pour méfait.

Sous les huées de la foule, les sections technique et tactique du Service de police de la communauté urbaine de Montréal (SPCUM) se sont d'abord approchées de la maison, vers 20 h.

Après plusieurs demandes du commandant Pierre Brochet, la petite bande est finalement sortie sur le balcon de la maison. « Donnez-nous l'assurance qu'il n'y aura pas d'arrestation », ont-ils lancé du haut du deuxième étage. Ayant reçu cette assurance, ils ont quitté ce qu'ils appelaient depuis vendredi « leur demeure ».

« Tout s'est déroulé de façon pacifique, nous avons misé sur la négociation dès le départ et nous avons eu des résultats. C'est à l'honneur de tous », a indiqué le commandant André Durocher, au terme de cette occupation, en précisant toutefois que des manifestants ont vandalisé une voiture de patrouille.

En fin d'après-midi, les choses semblaient pourtant bien tourner. Le maire Bourque a offert aux revendicateurs le Centre Préfontaine, un ancien centre de réadaptation appartenant à la Ville de Montréal, angle Rachel et Préfontaine, offre qui a été acceptée. Le clan des



Photo VALÉRIE REMISE, La Presse ©

Pendant que les policiers pressaient les six derniers irréductibles à quitter le bâtiment désaffecté hier soir, six de leurs amis ont été arrêtés, la plupart pour méfait. Le tout s'est cependant déroulé de façon pacifique.

squatters criait alors victoire. « On a posé nos conditions, affirme Marie-Claude Goulet, membre du Comité des sans-emploi. On a demandé l'autogestion, la gratuité, pas de comptes ni de loyers, l'amnistie de tous les squatters, et on a gagné. »

Les jeunes ont tout de même tenu à dire que la lutte n'était pas finie pour autant. « On voit qu'il peut y avoir des gains, poursuit M^{me} Goulet. Il faut continuer à lut-

ter et ne plus accepter les injustices et l'oppression dans notre société. » C'est à la suite d'une longue assemblée que le vote, pris de façon démocratique, avait abouti à cette décision.

Vers 17 h, une trentaine de revendicateurs, jeunes et moins jeunes, montaient à bord des véhicules de la Ville de Montréal qui assuraient le déménagement. Le maire Bourque se disait également bien satisfait de ce qu'il qualifiait

alors de « dénouement heureux ». « Nous avons réussi à mettre fin à cette occupation en menant un dialogue constructif, disait-il par voix de communiqué. Je me suis toujours fait un point d'honneur d'être à l'écoute de l'ensemble des citoyens de Montréal. »

À cet instant, le maire ignorait qu'un petit groupe d'irréductibles refuserait de déménager. Quelques-uns des nouveaux « habitants » du Centre Préfontaine étaient sur place pour encourager

leurs copains. « Puisqu'on travaille en démocratie, certaines personnes ont décidé de rester, explique Mathieu Grondin, un autre membre du comité. Ceux qui ont quitté restent en solidarité avec ceux qui ont gardé le squat. »

Au nombre de 150 à 200, les jeunes qui ont occupé la maison Louis-H. Lafontaine formaient un mélange hétérogène de militants radicaux et de véritables sans-abri, ces derniers au nombre d'une cinquantaine.

Yves Ryan hésite à se représenter

Mais pas question pour le maire de Montréal-Nord de se rallier à Bourque ou à Tremblay

ÉRIC TROTTIER

À TROIS MOIS des élections de la nouvelle ville de Montréal, le doyen des maires de l'île, Yves Ryan, ne sait toujours pas s'il compte encore représenter les citoyens de Montréal-Nord, après la fusion qui aura transformé sa ville en arrondissement, le 1^{er} janvier prochain.

Une chose est certaine, a confié M. Ryan en entrevue à *La Presse*, cette semaine : pas question de se rallier au maire actuel de Montréal, Pierre Bourque, ni à son adversaire, Gérald Tremblay. « C'est hors de question, parce que tous les deux nagent dans un énorme paradoxe, explique-t-il. Le paradoxe de Gérald Tremblay, c'est de recruter tous les mécontents de la fusion (les maires de banlieue) tout en promettant de réussir à mettre en place la nouvelle ville. Le paradoxe du maire Bourque, c'est quand il prétend que la nouvelle ville sera décentralisée pour faire plaisir aux électeurs de la banlieue, alors que



Photo ROBERT MAILLOUX, La Presse ©

Le maire Yves Ryan, de Montréal-Nord : « La nouvelle ville, ce sera une immense tour de Babel, un monstre administratif... »

nous le voyons depuis des années affirmer qu'il faut tout centraliser à l'hôtel de ville ! Alors si j'y vais, ce sera à titre d'indépendant, parce que je serais incapable de vivre dans le paradoxe. »

À l'âge de 73 ans, le maire Ryan, qui dirige la deuxième ville la plus peuplée de l'île (83 000 habitants) depuis maintenant 38 ans, aurait toutes les raisons de prendre une retraite bien méritée. Sa ville

est la mieux gérée dans la région de Montréal, aime-t-il rappeler : son endettement et son niveau de dépenses par habitant figurent parmi les moins élevés au Québec.

Devenu une véritable légende dans les milieux municipaux, le maire Ryan n'a jamais rien fait comme les autres. Il répond lui-même au téléphone à l'hôtel de ville, ne prend pas de vacances ni de congés durant les week-ends, joue au golf plusieurs fois par semaine et répond aux questions des journalistes en mâchouillant un vieux cigare. Il est aussi reconnu pour son sens de l'humour et son franc-parler : le maire Ryan n'a jamais eu peur de dire tout haut ce que ses homologues des autres villes pensaient tout bas.

Il s'est pourtant fait discret ces derniers mois. Pendant que les autres maires de banlieue prenaient position en faveur de Gérald Tremblay, ou que d'autres (Michel LeDuc, à LaSalle, ou Bernard Paquet, à Saint-Laurent) annonçaient leur retraite de la vie politique, M. Ryan a gardé un silence assez sur-

prenant dans les circonstances. C'est qu'il rumine la mort prochaine de sa municipalité.

Et comme il fut journaliste — tout comme son frère Claude, l'ancien directeur du *Devoir*, puis chef et ministre libéral — avant de se lancer en politique, il y a près de 50 ans, il s'est remis à l'écriture. Une quinzaine de textes éditoriaux et des pamphlets dénonçant la mainmise du gouvernement Landry sur les municipalités.

Dans l'un, il démontre comment le système électoral de la nouvelle ville, concocté par la ministre Louise Harel, est inéquitable pour les citoyens de Montréal-Nord. Dans un autre, il affirme que les élus des conseils d'arrondissement (qu'il renomme « conseils d'asservissement ») seront menotés par la grande ville. Ailleurs, il prévoit que les services donnés à la population vont périlcliter dès la première année de la mise en place de la nouvelle ville.

Voir RYAN en E2

UN CADEAU DE FÊTE ORIGINAL

C'EST SA FÊTE ? OFFREZ-LUI UN SOUVENIR BIEN SPÉCIAL DE SON JOUR DE NAISSANCE : la UNE de La Presse ! Laminée ou encadrée, la UNE de La Presse fait de vous la star du jour !

COMMUNIQUEZ AVEC LE CENTRE DE DOCUMENTATION DE **La Presse**

(514) 285-7364



SONDAGE SOM

Gérald Tremblay rattrape Bourque

ÉRIC TROTTIER

L'AVANCE de Pierre Bourque dans la course à la mairie de la nouvelle ville de Montréal se rétrécit.

Un sondage SOM-Global News-The Gazette révèle que si les élections s'étaient déroulées la semaine dernière, Pierre Bourque aurait récolté 41,3 % des voix, contre 37,4 % pour Gérald Tremblay.

Il s'agit de la première enquête à être effectuée auprès du public depuis la fusion entre le Rassemblement des citoyens de Montréal (RCM) de Michel Prescott et l'Union de l'île de Montréal de Gérald Tremblay, qui ont formé le mois dernier un nouveau parti politique, l'Union des citoyens de l'île de Montréal (UCIM).

Le maire de Montréal, Pierre Bourque a refusé de commenter ce sondage, hier. Et Gérald Tremblay ne pouvait être joint, a-t-on expliqué à l'UCIM.

La progression de l'ancien ministre libéral est tout de même remarquable. Un sondage SOM-La Presse réalisé au début de juillet donnait une confortable avance à Pierre Bourque, qui récoltait 35,3 % des intentions de votes, contre 16,6 % pour Gérald Tremblay et 8,7 % pour Michel Prescott.

Le sondage d'hier indique par ailleurs que la population est toujours opposée à la fusion imposée par le gouvernement. Ainsi, 58 % des répondants de l'île de Montréal disent toujours appuyer la démarche de contestation judiciaire de la loi 170, entreprise par le maire de Westmount, Peter Trent. Même les Montréalais sont de cet avis, dans une proportion de 52 %.

Enfin, dans une course à trois impliquant le maire de Westmount, toute la donne changerait : le maire Bourque obtiendrait alors 36,2 % des votes, contre 25 % pour Gérald Tremblay et 22,1 % pour M. Trent.

Le sondage a été réalisé du 21 au 30 juillet, auprès de 500 répondants, et il comporte une marge d'erreur de 4 %.

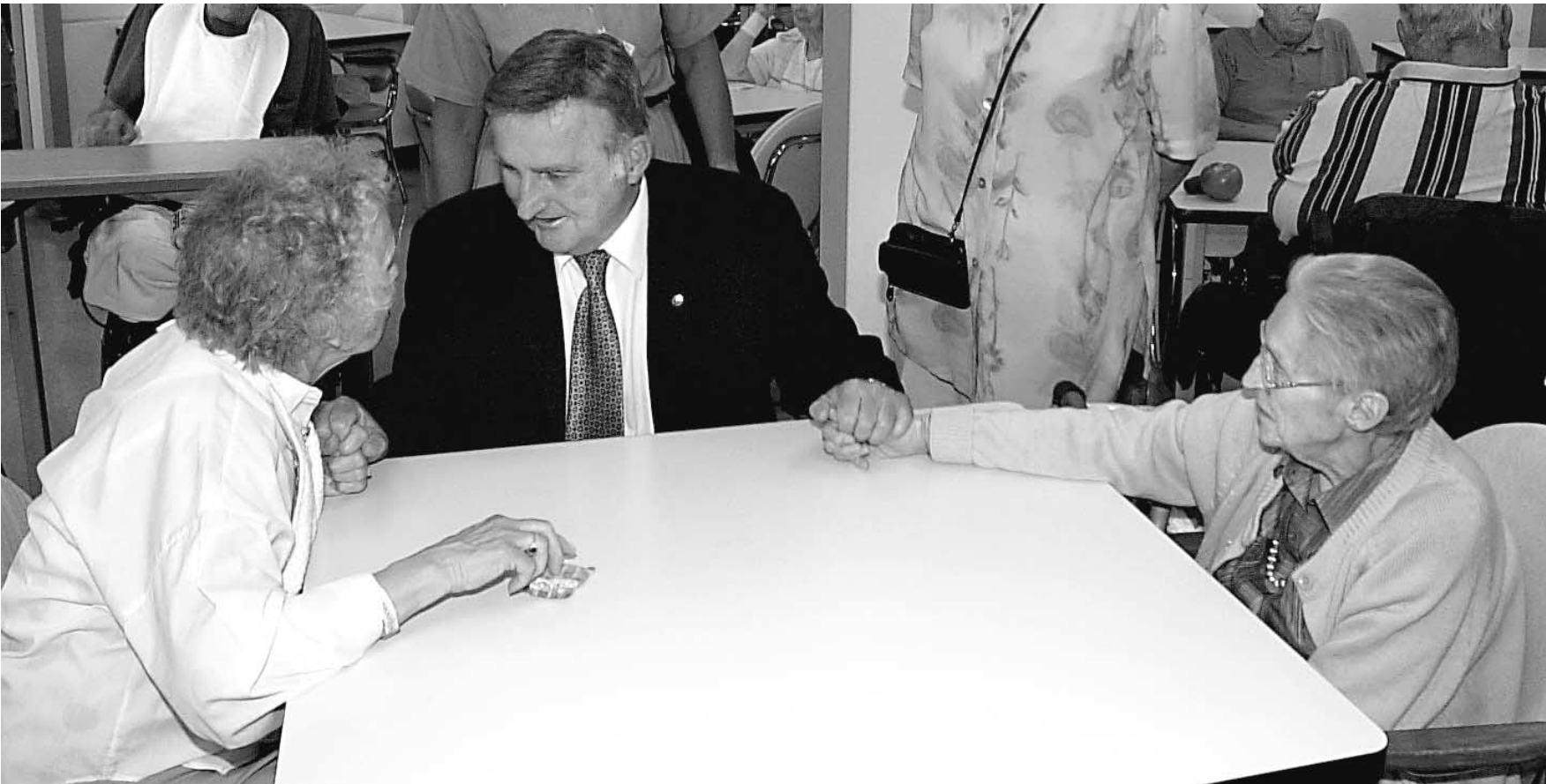


Photo RÉMI LEMÉE, La Presse ©

Le maire de Montréal, Pierre Bourque, en tournée hier dans l'arrondissement de Verdun.

Me reconnaissez-vous?

Le maire Bourque en tournée à Verdun

ÉRIC TROTTIER

« BONJOUR mesdames, je suis le maire de Montréal... »

— Pardon ?

— JE SUIS LE MAIRE DE MONTRÉAL !

— Ah ? Il me semblait vous avoir déjà vu, aussi... C'est quoi votre nom déjà ?

— Bourque, Pierre Bourque.

Pas toujours de tout repos, les tournées électorales.

Pendant que son adversaire Gérald Tremblay organise cette semaine un « Lac-à-l'Épaule » avec ses plus proches collaborateurs, le maire Bourque a poursuivi sans relâche hier sa campagne électorale en ratissant les rues de Verdun.

Organisée par l'un des personnages les plus colorés de la scène municipale montréalaise, le conseiller municipal Robert Filiatreault, connu de tous à Verdun, cette tournée a permis au maire de Montréal d'ouvrir son local électoral dans le fief de son vieil adversaire Georges Bossé.

Dans un Winnebago fourni par M. Filiatreault, le maire de Montréal, accompagné de son chauffeur et d'une employée de l'hôtel de ville, a aussi rencontré des gens d'affaires de Verdun et des... adolescents.

C'est qu'une bonne partie de l'après-midi a été consacrée à des rencontres avec des groupes de jeunes, avec lesquels le maire a pu jouer au basketball, avant d'assister au lancement d'un tournoi de roller-hockey. Seul hic : ces citoyens n'obtiendront sans doute la permission de voter que dans quatre ou cinq ans. N'empêche, le maire s'est montré chaleureux : « Je l'ai trouvé gentil, a relaté Marie-Claude Ménard, qui organisait une épluchette de blé d'Inde avec un groupe de jeunes. Il m'a souhaité le bonjour et a dit que mon blé d'Inde était bon. »

« Moi je veux que ce soit lui, le prochain maire », a ajouté Sabrina Saint-Pierre-Lacaille, une joueuse de roller-hockey qui a serré la

pince à M. Bourque et qui doit bien avoir dans les 11-12 ans.

Par la suite, le maire Bourque était attendu au Manoir de Verdun, une résidence pour personnes âgées. Dur pour l'égo d'un maire : la plupart des résidents ne le reconnaissaient pas. Au point qu'un membre de l'organisation Bourque a lancé à la blague : « Y a-t-il beaucoup de gens qui souffrent de la maladie d'Alzheimer ici ? »

Jamais décontenancé en pareil moment, M. Bourque n'a cessé de se nommer, tout en présentant les cinq candidats de Vision Montréal aux postes de conseillers de l'arrondissement de Verdun.

Malgré les trous de mémoire, la plupart des résidents — les femmes surtout — sont tombés sous le charme : « Il paraît bien ; il a l'air bien correct », a dit une dame.

Une autre a demandé à M. Bourque ce qu'il pensait de la fusion : « Est-ce que ça va être bon ? » a-t-elle dit.

« Ah ouiiiiiii ! a répondu le maire Bourque sur le ton d'un père de famille qui raconte une belle histoire à ses enfants. Vous savez, Verdun va rester Verdun. La nouvelle Ville va assurer des services comme la sécurité et les finances, mais ce qui est à Verdun reste à Verdun. »

La vieille dame a paru quelque peu rassurée.

Une autre est venue voir le maire

pour lui dire qu'elle l'a vue chanter du Trenet, l'autre jour, à la télévision : « C'était bien beau, a-t-elle dit. J'ai adoré ça... »

Dans la rue, à la sortie de la station de métro De l'Église, le maire Bourque se fait plus facilement reconnaître. Et il faut admettre que l'accueil est plutôt chaleureux. Un tel lui promet déjà son vote, un autre veut absolument se faire photographe avec lui. Le maire Bourque est dans son élément, dans la foule, ne se lassant jamais de serrer des mains et de répondre à toutes les questions inimaginables, promettant plus de pistes cyclables ici, une résidence pour mères seules là.

Le maire de Montréal devait par la suite rendre visite aux habitants d'une HLM, avant de s'adresser à des amateurs de bingo et finalement, se rendre dans un parc où le conseiller Filiatreault lui a promis une véritable « surprise-partie ».

« Il va y avoir 150 personnes et on va encore essayer de faire chanter le maire », a confié M. Filiatreault, assez fier de sa trouvaille.

En effet, pas toujours de tout repos, ces campagnes électorales !

cyberpresse.ca Pour suivre la campagne électorale de la nouvelle ville de

Montréal:
www.cyberpresse.ca/monreal

La Prairie: la fête annulée en raison d'un conflit de travail

PASCALE BRETON

LA SEPTIÈME édition de La Prairie en fête, le gros événement estival de cette municipalité de la Rive-Sud, est annulée parce que les organisateurs craignent de la bisbille avec les employés municipaux, en grève depuis une semaine.

Selon l'estimation des responsables, quelque 20 000 personnes devaient fouler l'emplacement de cette fête familiale au cours de la prochaine fin de semaine. Des spectacles, dont celui du groupe La Chicane, ainsi que plusieurs activités pour petits et grands étaient au programme, mais tout vient de tomber à l'eau. La sécurité de tous ne peut être assurée, affirme Jean-Eudes Gagnon, le président-fondateur de l'événement.

Au cours des derniers jours, des bénévoles qui voulaient effectuer les préparatifs pour la fête ont reçu des menaces verbales de la part d'employés municipaux de La Prairie, membres du Syndicat canadien de la fonction publique, en grève depuis le 23 juillet. Des affiches de la fête ont aussi été déchirées et des boîtes de

clous ont été répandues dans le parc des Jésuites, où devait se tenir la fête, rapporte M. Gagnon.

« Lundi soir, le 23 juillet, notre conseil d'administration s'est réuni d'urgence. Le service de police nous a dit qu'il pouvait assurer la sécurité des gens pendant les trois jours de l'événement, mais pas pour les préparatifs, cette semaine. Nos bénévoles nous ont dit qu'ils refusaient d'embarquer, nos partenaires aussi, alors nous annulons l'événement », indique-t-il.

Déçu, il explique que la municipalité est commanditaire et partenaire de l'événement, mais qu'il n'y a aucune raison pour que le syndicat s'attaque à la fête. Les pertes encourues, évaluées pour l'instant à 50 000 \$, devraient d'ailleurs être épongées avec l'excédent des années précédentes et la contribution de la ville.

De son côté, le syndicat explique que personne ne sait qui est responsable du déversement de clous dans le parc et que les membres n'ont pas souhaité l'annulation de la fête, contrairement à ce qu'affirment les organisateurs. « S'il y avait eu une entente avec l'employeur, nous étions prêts à monter leur site en trois jours,

mais la Ville a déplacé la rencontre de négociation qui devait avoir lieu mardi et il est maintenant trop tard », explique Jean Wery, l'un des porte-parole syndicaux.

Il précise toutefois qu'un autre événement important, le tournoi provincial de soccer de La Prairie qui doit rassembler une centaine d'équipes dans deux semaines, n'est pas encore compromis.

Contredisant le président de La Prairie en fête, qui affirme que les cols bleus n'effectuent que de 5 à 10 % des préparatifs sur l'emplacement de la fête, M. Wery explique que les employés en font beaucoup plus. « C'est nous qui installons les estrades, les barrières, la scène flottante et le chapiteau. Cette année, comme nous étions en grève, des bénévoles ont voulu faire notre travail et ils n'en ont pas le droit, alors nous nous sommes opposés. »

Les deux parties croient cependant que la fête sera de retour l'an prochain. « Nous sommes très amers, il y a beaucoup d'énergie perdue et nous allons essayer d'organiser la prochaine fête sans la contribution des cols bleus, nous ne voulons plus les avoir », a toutefois lancé M. Gagnon.

RYAN

Suite de la page E1

plexité, sans parler des relations de travail. « La nouvelle ville, ce sera une immense tour de Babel, un monstre administratif, conclut-il. On n'a aucune garantie que ce régime-là sera supérieur au système qu'on avait, bien au contraire. »

Le pire, pour lui, c'est que les élus des arrondissements de la nouvelle ville sont appelés à ne jouer qu'un rôle de « figurants et de boucs émissaires », placés dans la « situation intenable de ne plus être en mesure de répondre adéquatement aux attentes de leurs semblables ».

Quand il soupèse les arguments contre la nouvelle ville, Yves Ryan a tout simplement le goût de rentrer dans ses terres. « Ce serait en fait le seul choix logique », dit-il.

Mais il affirme du même coup avoir tissé, au fil de ses 38 années de service, un lien puissant et particulier avec ses

ouailles : « La passion de servir est toujours là, jure-t-il. Et je ne peux pas dire que je suis fatigué, mon âge n'est pas un empêchement. C'est pourquoi je vis un véritable déchirement, entre le coeur qui me pousse à continuer, et la raison qui me dit que ça ne vaut plus la peine... »

Le maire Ryan dit qu'il prendra une décision finale dans un mois. Mais il répète qu'on ne le verra pas aux côtés du maire Bourque ni avec Gérald Tremblay. « De toute façon, je serais incapable de me plier à une discipline de parti... »

Quoi qu'il en soit, les deux principales formations politiques qui s'affrontent dans la course électorale à Montréal, Vision Montréal (Pierre Bourque) et l'Union des citoyens de l'île de Montréal (Gérald Tremblay), lui gardent une place, évitant d'annoncer tous leurs candidats dans l'arrondissement de Montréal-Nord.

Au cas où la « légende » Ryan changerait d'idée...

L'ENTREPÔT

au vent fou

CHAUDEMIÈRE EXTREME

QUAI ITF FT CHOIX SUPERIEUR

- Skis nautiques
- Wakeboard
- Wet Suits
- Tubes
- Planches à voile
- Beach Wear
- Kayak

(vente & location)

2966805

514-640-3001 3839 St-Jean Baptiste, Montréal
www.auventfou.com 1-800-336-2126

UN SEUL TARIF, TOUT INCLUS!
UN SEUL TARIF, TROIS HÔTELS!

FORFAIT

GASTRONOMIE & CHARME ESTIVAL

199\$

*par personne en occupation double
minimum 2 nuits*

Pour vos vacances, venez découvrir tout le charme du Vieux-Québec !

- 2 nuitées à l'hôtel de votre choix (chambre économique)
- 2 déjeuners complets
- 2 soupers gastronomiques (5 services) dans l'un des restaurants participants :
 - Le Louis-Hébert
 - Les Anciens Canadiens
 - Le Ciccio Café
- Les taxes et les pourboires sont inclus.

Stationnement gratuit

Renseignements et réservations : 1. 877. 999. 9620

CHÂTEAU LAURIER

1220, Place George-V Ouest
(Coin Grande-Allée)
Québec Qc G1R 5B8

CHÂTEAU BELLEVUE

16, rue de la Porte
Québec Qc G1R 4M9

LE MANOIR LAFAYETTE

661, rue Grande-Allée Est
Québec Qc G1R 2K4

QUOI FAIRE CE WEEK-END

ADRESSEZ VOS COMMUNIQUÉS À : RUBRIQUE QUOI FAIRE, LA PRESSE, 7, RUE SAINT-JACQUES, MONTRÉAL (QUÉBEC) H2Y 1K9



Les vacances du cinéaste à la Cinémathèque québécoise

Voir Divers



Vénus 3 aux FrancoFolies de Montréal

Voir Fêtes, festivals



Les Jeux du Québec à Lachine

Voir Activités en famille

DANS LES PARCS

>>> Jeudi 2 août

Parc Jeanne-Mance, av. du Parc et rue Duluth, à 19h. La Roulotte présente *L'Oiseau vert*.

>>> **Parc St. Mark**, 340, rue Saint-Charles Ouest, à Longueuil, à 19h30. Vince (jazz).

>>> **Parc du Mont-Royal**, métro Mont-Royal, bus 11, à 20h. Soirée de danses folkloriques internationales.

>>> **Parc La Fontaine**, Théâtre de verdure, à 20h30. Les Grands Ballets canadiens.

>>> Vendredi 3 août

Parc Kent, chemin Hudson et av. Kent, à 10h. La Roulotte présente *L'Oiseau vert*.

>>> **Parc La Fontaine**, Théâtre de verdure, à 20h30. Les Grands Ballets canadiens.

>>> Samedi 4 août

Parc Adrien-Gamache, rues Sacré-Coeur et Laurier, à Longueuil, à 18h30. *Scène de parc*. Spectacle.

>>> **Parc La Fontaine**, Théâtre de verdure, à 20h30. Les Grands Ballets canadiens.

>>> Dimanche 5 août

Parc La Fontaine, Théâtre de verdure, à 20h30. Les Grands Ballets canadiens.

>>> Lundi 6 août

Parc Campbell-Centre, rue Quesnel et des Seigneurs, à 19h. La Roulotte présente *L'Oiseau vert*.

>>> **Parc Pine Beach**, chemin Bord-du-Lac et boul. Pine Beach, Dorval, à 19h30. Swift Years, musique irlandaise et folk.

>>> **Parc du Mont-Royal**, métro Mont-Royal, bus 11, à 20h. Folklore international : initiation à la danse.

>>> **Parc La Fontaine**, Théâtre de verdure, à 20h30. Guy Nadon Jazz King Trio.

>>> Mardi 7 août

Parc Pierre-de-Coubertin, av. Pierre-de-Coubertin et de la Pépinière, à 19h. La Roulotte présente *L'Oiseau vert*.

>>> **Parc La Fontaine**, Théâtre de verdure, à 20h30. Guy Nadon Jazz King Trio.

>>> Mercredi 8 août

Parc Lionel-Groulx, rues Toulouse et Plessis, à Longueuil, 9h. Pommettes. Jeux pour enfants de 3 à 6 ans.

>>> **Parc Delorme**, rue Malouin et boul. Robert, à 13h. La Roulotte Pirouette (pour enfants de 4 à 8 ans).

>>> **Parc du Pélican**, 1^{ère} Avenue et rue Masson, à 19h. La Roulotte présente *L'Oiseau vert*.

>>> **Parc La Fontaine**, esplanade du Centre Calixa-Lavallée, à 19h. Soirée de salsa et de milonga.

>>> **Parc du Millénaire**, chemin Bord-du-Lac et av. Sévigny, Dorval, à 19h30. Orchestre Métropolitain du Grand Montréal.

>>> **Parc Stewart Hall**, 176, chemin du Bord-du-Lac, à Pointe-Claire, à 20h. Mireille Proulx, violon, et John Sadowy, piano. Jazz.

>>> **Parc Jonathan Wilson**, rue Chèvremont, près de l'école Jonathan Wilson, à L'Île-Bizard, à 20h. Susie Arioli. Jazz.

>>> **Parc Ladauversière**, 7560, boul. Lacordaire, Saint-Léonard, à 20h30. Dominica Merola, mezzo-soprano, et Vincenzo Thoma, ténor. Airs classiques et populaires.

EN PLEIN AIR

>>> **La pleine lune**. Le Groupe uni des éducateurs pour l'environnement organise la *Randonnée de la pleine lune*, le samedi 4 août à 20h30, au parc-nature de la Pointe-aux-Prairies (14 905, rue Sherbrooke Est, Montréal). Coût : 7 \$, 5 \$. Réservation et rens. : 514 280-6829.

>>> **Course à pied**. La Classique Sainte-Anne-de-Bellevue se tient le dimanche 5 août. Inscription à 7h30, au cégep John Abbott, Centre sportif Thérèse Casgrain, 21 275, chemin Lakeshore, à Sainte-Anne-de-Bellevue. Parcours de 1, 5, 10, 20 km et 2000 mètres. Coût : 3 \$, 5 \$, 15 \$. Rens. : 514 457-5098.

>>> **Le parc de la Yamaska** offre une excursion en rabaska vers la source du réservoir Choinière, le samedi 4 août à 13h et 15h. Pour s'y rendre : autoroute 10, sortie 68. Activité gratuite. Coût d'entrée : 3,50 \$, 5 \$, 7 \$. Stationnement : 5 \$. Réservation nécessaire : 450 776-7182.

>>> **Ornithologie**. Le Service d'éducation du Parc des Îles-de-Boucherville offre une excursion d'observation d'oiseaux, le dimanche

5 août à 13h et à 15h. Pour s'y rendre : autoroute 25, sortie #1. Prix d'entrée : 3,50 \$, 1,50 \$. Coût de l'activité : 2 \$, 1 \$. Inscription obligatoire : 450 928-5088.

LA GRANDE PAIX DE MONTRÉAL

>>> **Le Grand Rassemblement**. Des activités entourant la commémoration de la Grande Paix de Montréal se tiennent les vendredi 3 août de 11h à 20h, samedi 4 août de 10h à 20h et dimanche 5 août de 10h à 18h à Pointe-à-Callière (350, place Royale) et sur le long de la place d'Youville. Au programme : personnages historiques et musiciens, campement amérindien, défilé de 30 canots rabaskas sur le fleuve, etc. Activité gratuite. Rens. : 872-7858, 1 866 833-0331.

>>> **Cité Historia** offre plusieurs activités à l'occasion de la commémoration de la Grande Paix de Montréal, les vendredi 3 août de 13h à 17h, samedi 4 août de 13h à 22h30 et dimanche 5 août de 13h à 20h, au site historique du Sault-au-Récollet, parc-nature de l'Île-de-la-Visitation, 10 897, rue Du Pont (métro Henri-Bourassa, bus 69 Est). Au programme : stands amérindiens, spectacles, contes, etc. Activités gratuites. Rens. : 514 280-6709.

>>> **Le Jardin botanique** présente *Le Jardin des Premières Nations*, à partir du vendredi 3 août, tous les jours de 9h à 17h (4101, rue Sherbrooke Est, métro Pie-IX). Amérindiens, Inuits et le rôle des plantes. Chants, contes et

tin, au Chalet Altitude 400, mont Sutton (route 139, chemin Maple). Au programme : musique et chant folkloriques, jeux, cors des Alpes, danse avec orchestres, etc. Entrée : 6 \$. Rens. : 450 441-3276.

>>> **Les Jeux écossais de Montréal** se tiennent le dimanche 5 août de 8h à 18h, au parc de l'hôpital Douglas, 6875, boul. LaSalle, à Verdun. Au programme : danses folkloriques, joueurs de cornemuses et tambours, athlétisme, boutiques d'artisans, etc. Coût : 10 \$, 5 \$. Rens. : 514 332-5242.

>>> **Le Festival international de Lanaudière** présente Le Choeur interculturel de Montréal, sous la direction de Leonard Wosu, le dimanche 5 août à 14h, à l'amphithéâtre de Lanaudière (1575, boul. Base-de-Roc, Joliette). Entrée : 11 \$ (place sur le gazon). Rens. : 450 759-4343 ou 1 800 561-4343.

CONCERTS ET SPECTACLES

>>> **Les Dimanches au cirque** présente Quad, concert de percussions originales, le dimanche 5 août à 11h, sur la terrasse du Cirque du Soleil (au 8400, 2^e Avenue, Montréal). Apportez votre pique-nique. Entrée libre. Rens. : 514 872-2237 #500.

>>> **Tomás Jensen**, chanteur et guitariste, accompagné de ses 5 musiciens, présente un spectacle le dimanche 5 août à 14h au parc Félix-Lalonde, en bordure du lac des Deux-Montagnes, à Saint-Placide (à 12 km du vil-



Les Grands Ballets au parc La Fontaine

Pour fêter leur 15^e année consécutive de spectacles en plein air au Théâtre de verdure du parc La Fontaine, les Grands Ballets canadiens présentent *Jardi Tancaï*, du chorégraphe espagnol Nacho Duato, ainsi que des oeuvres de George Balanchine et d'Adam Houghland. Voir à la section Dans les parcs.

musique par des artistes autochtones le week-end. Coût : 10 \$, 7,50 \$, 5 \$ (donne accès aux autres expositions, pavillons, etc.). Rens. : 514 872-1400.

>>> **Les Premiers Peuples**. Le Marché Bonsecours présente l'exposition *Les 11 Nations autochtones du Québec*, les jeudi 2 et vendredi 3 août de 10h à 21h, samedi 4 et dimanche 5 août de 10h à 18h (au 350, rue Saint-Paul Est, Montréal). Animation par des artisans et artistes autochtones. Entrée libre. Rens. : 514 872-7730.

>>> **Le musée McCord** présente l'exposition *Paroles vivantes : diplomates autochtones au 18^e siècle*, objets des Premières Nations (calumets vêtements, wampum, etc.), et tableaux de John Verelst. Du mardi au vendredi de 10h à 18h, les samedis et dimanches de 10h à 17h, au 690, rue Sherbrooke Ouest, Montréal. Coût : 9,50 \$, 7 \$, 5,50 \$, 3 \$. Rens. : 514 398-7100.

FÊTES, FESTIVALS

>>> **Les FrancoFolies de Montréal** présentent le jeudi 2 août : Kevin Parent à 18h, Vénus 3 à 21h et 23h. Le vendredi 3 août : Mélanie Renaud à 18h, Big Sugar à 21h et 23h. Le samedi 4 août : Ily Morgane à 18h, La Ley à 21h et 23h. À l'extérieur, à l'angle des rues Sainte-Catherine et Jeanne-Mance. Gratuit. Rens. : 514 876-8989.

>>> **Le Festival C'est pas juste pour rire** se poursuit aujourd'hui et demain à 21h, au café-théâtre L'Aparté, 5029, rue Saint-Denis, métro Laurier. Au programme, des textes de Woody Allen, Cavanna, Coluche, G. B. Shaw, etc. Entrée libre. Rens. : 514 282-0911.

>>> **Le Skatefest de Longueuil** a lieu au colisée Jean-Béliveau le samedi 4 et dimanche 5 août de 10h à 16h (au 1755, boul. Jacques-Cartier Est, à Longueuil). Au programme : acrobaties en vélo BMX, patins à roulettes et planches à roulettes. Entrée libre. Rens. : 450 646-8658.

>>> **Fête nationale suisse**. La Fédération des sociétés suisses de l'Est du Canada organise une fête, le samedi 4 août de 8h à 2h du ma-

lage D'Oka). Entrée libre. Rens. : 450 258-4389.

>>> **Récital de carillon**. L'oratoire Saint-Joseph présente un récital de carillon avec Claire Poirier et Claude Aubin (en duo), le dimanche 5 août à 14h30 (au 3800, chemin Queen-Mary, Montréal). Au programme : Bach, Schubert, Delibes, Clément, Reine Décarie, etc. Gratuit. Rens. : 514 733-8211

>>> **Le Théâtre à ciel ouvert** présente *Clair de lune*, mise en scène de Salomé Corbo, jusqu'au 25 août, du mercredi au samedi à 20h30 (au 2017, chemin d'Oka, Oka). Collage de sketches, avec chansons, musiques et monologues. Entrée : 12 \$, 10 \$. Rens. : 450 479-1977.

ACTIVITÉS EN FAMILLE

>>> **La Ville de Lachine** présente la 37^e Finale des Jeux du Québec, tous les jours du 4 au 11 août à partir de 8h. Athlétisme, soft-ball, tir à l'arc, volley-ball, tennis, le samedi 4 et dimanche 5 août, aux parcs Dalbé-Viau, Carignan, Grovehill et Lasalle. Entrée libre. Rens. : 514 595-2001.

>>> **La Ferme Angrignon** offre une activité sur le thème *La pomme du Québec, bonne à boire et à croquer*, le dimanche 5 août de 9h30 à 17h (angle du boul. Trinitaire et rue Lacroix, métro Angrignon). Animation et dégustations. Entrée libre. Rens. : 514 872-2816.

>>> **Astronomie**. La Société d'astronomie de Montréal organise une soirée d'initiation aux rudiments de l'astronomie, le samedi 4 août à 21h, au parc-nature de l'Île-de-la-Visitation. Rendez-vous au chalet d'accueil, 2425, boul. Gouin Est, Montréal. Activité gratuite. Rens. : 514 280-6733.

>>> **Le Fort-Lennox** présente *Ti-Jean au Royaume de Belle-Flore*, spectacle de marionnettes, le dimanche 5 août à 13h30 et à 15h30 (au 1, 61^e Avenue, Saint-Paul-de-l'île-aux-Noix). Coût : 5 \$, 4,50 \$, 3 \$. Rens. : 450 291-5700.

>>> **Le Moulin Légaré** dans le Vieux-Saint-Eustache présente l'animation théâtrale, *La Grande Histoire du petit moulin*, tous les dimanches de 10h à 16h, du 29 juillet au 26 août (au 236, rue Saint-Eustache). Coût : 2 \$, 1,50 \$. Réservation et rens. : 450 974-5400.

VISITES COMMENTÉES

>>> **Architectours**. Héritage Montréal offre une visite à pied de quelques édifices à bureaux et leurs halls d'entrée, intitulée *Les Lobbies du centre-ville*, le samedi 4 août. Départ à 14h, angle des rues Cathcart et Place Phillips, métro McGill. Coût : 10 \$. Réservation nécessaire : 514 286-2662.

>>> **Montréal, ville amérindienne**. Le Centre d'histoire de Montréal offre une visite dans le Vieux-Montréal avec Marina Tremblay, Innue, et Simon Benedict, Abénaquis, les dimanches jusqu'au 2 septembre à 10h30 et à 14h (excepté le 19 août). Rendez-vous au 335, place d'Youville, Montréal. Gratuit. Réservation nécessaire : 514 872-0238.

>>> **Le Vieux-Longueuil**. La Société d'histoire de Longueuil offre des marches commentées à la découverte de l'architecture du Vieux-Longueuil, tous les jours à 10h, 13h et 15h. Départs à la Maison André Lamarre, au 255, rue Saint-Charles Est, Longueuil. Activité gratuite. Rens. : 450 674-0349.

>>> **Kaléidoscope** offre une visite commentée à pied du Village gai et du *Faubourg à m'lasse*, le dimanche 5 août. Départ à 10h et 14h, angle des rues Berri et Sainte-Catherine Est, à l'entrée du métro Berri-UQAM. Coût : 12 \$. Réservation nécessaire : 514 990-1872.

EXPOSITIONS

>>> **La Route des arts des Basses-Laurentides** offre la visite des studios de 32 artistes et artisans de cette région, du sam. 4 au dim. 12 août de 12h à 19h. Itinéraire au bureau de tourisme de Lachute (724, rue Principale). Entrée libre. Rens. : 450 562-6014.

>>> **La municipalité de Saint-Alexandre** présente une exposition en plein air de 41 artistes, les sam. 4 août de 12h à 17h et dim. 5 août de 10h à 17h, près de l'église (au 447, rue Saint-Denis, Saint-Alexandre). Gratuit. Rens. : 450 346-6641.

>>> **Conventions abolies**. L'Association La-valloise pour les arts plastiques présente les oeuvres de Christiane Joly et Marc Rolland, du 4 au 26 août, les samedis et dimanches de 13h à 17h, à la Galerie André-Benjamin Papineau, 5475, boul. St-Martin Ouest, Laval. Rens. : 450 688-6558

>>> **Dora Maar, muse et artiste**. Le Centre de référence et de documentation Alfred Dalaire présente 43 esquisses et natures mortes, par celle qui fut la compagne de Picasso, du lun. au dim., jusqu'au 12 août de 8h à 22h (au 4231, boul. Saint-Laurent, Montréal). Entrée libre. 514 270-3111.

>>> **Le Musée d'art contemporain** présente *Métamorphoses et clonage*, installations, photographies, peinture et sculpture de onze artistes, et *Faire corps*, durant les heures d'ouverture (au 185, rue Sainte-Catherine Ouest, métro Place-des-Arts). 6 \$, 4 \$, gratuit aux moins de 12 ans, 514 847-6226.

>>> **Le musée Marc-Aurèle Fortin** présente *Paysages du Québec, 1900-1948*, plus de 80 oeuvres de 64 paysagistes canadiens, jusqu'au 3 septembre, du mardi au dimanche de 11h à 17h, (au 118, rue Saint-Pierre, métro Square-Victoria). Coût : 5 \$, gratuit (12 ans et moins). Rens. : 514 845-6108

DIVERS

>>> **La Cinémathèque québécoise** présente *Les Vacances du cinéaste* de Johan van der Keuken, suivi de *L'Heure exquise* de René Allio, le jeudi 2 août à 20h30, au 335, boul. de Maisonneuve Est, métro Berri-UQAM. Coût : 5 \$. Rens. : 514 842-9768.

>>> **Burinage de vélos**. Tandem Montréal offre gratuitement une journée de burinage de vélos et de patins à roulettes alignées, le samedi 4 août de 11h à 15h, au parc-nature de la Pointe-aux-Prairies (12 980, rue Gouin Est, Montréal). Rens. : 514 280-6691.

>>> **Marche silencieuse**. L'organisme Objection de conscience organise une marche silencieuse en solidarité avec le peuple irakien, le lundi 6 août. Départ à 20h, au parc Jeanne-Mance, coin des rues Duluth et de l'Esplanade, Montréal. Rens. : 514 858-7584.

>>> **Retrouvailles**. Rassemblement des Daigle dit Lallemand, les sam. 18 et dim. 19 août, à Blake Lake. Inscription : 450 430-1341.

>>> **Concours de poésie**. La Ville de Saint-Léonard lance un concours de poésie sur le thème *Justice et paix* ; il s'adresse aux adultes et aux 12 à 17 ans. Les poèmes doivent être déposés dans une enveloppe avant le mardi 4 septembre, au 8420, boul. Lacordaire. Rens. : 514 328-8585.

Recherche et textes :
André Cloutier

TRANSPORTS ET VÉHICULES AUTOMOBILES

500

550 AUTOMOBILES

HONDA Civic, 5000 km, tout équipée, 414 000 km, gris, Excel Auto 514-234-6363

HONDA CRV 97, exc. état, a/c, CD, alarme, 514 000 km, 8 pneus, 17 300 \$, 514-234-5579

HONDA CRV 98, noire, aut., a/c, CD, mag., 52 000 km, 19 000 \$, 514-327-4841

HONDA Insight 2000 moteur hybrid, 25 000km, 19 995\$ Mazda Blainville 514-386-3938

HONDA Prelude 2001, 5 vit., tout équipée, 11 000 km, Excel Auto 514-242-6363

HONDA S-2000, 3000km, comme neuve, couleur argent/rouge gar. jusqu'à 2005, Eric au: 819-357-6348, 514-831-9777

HYUNDAI Elantra 98, man., sur garantie, 60 000 km, 9000 \$, exc. condition, 514-529-9557

HYUNDAI Elantra SE 97, 4 ptes, 5 vit., 89 000km, noire, gar., 6300\$, 514-831-8373 cr.

HYUNDAI Tiburon SE '99, 39 000 km 5 vit., tout ouvrant. **Courtagne Lavigne (514) 457-9797**

HYUNDAI Tiburon SE 2000, 17 000km, 5 vit., tout équipé, 17 000 \$ ferme, 514-364-6538.

550 AUTOMOBILES

INFINITI G20, 1994, 4 ptes, man., mag., tout équipée, verte, 6 995\$, 514-248-9340

INFINITI Q45T 1996, noir,8 pneus, 108 000/160 000km gè-r,A-1, 20 400 \$. 418-803-9311

INTREPID 95, 6 cyl., aut., 126 000 km, tout équipée, air, gar., 5995 \$. 514-831-8373 crtr.

JAGUAR 98, XJ6, Sover, 6 cyl., 145 000 km, gar. 4995 \$. C.T. Auto 6 jours 450-433-8180

JAGUAR XJS V-12 '86, gris, aut., 139 000 km, état A-1, 6000 \$ nég. 514-992-5257.

JAGUAR XKE Cabrio 73, vert cuir beige, collectionneur. Robert Lebeau 514-337-7274

JEEP TJ 98, 2 toits, impeccable, 16 900 \$, 514-913-2112, 819-327-3058

JEEP TJ Sahara '98, A, 4.6 cyl. Noir, 60 000 km, 2 toits, CD, 17 900 \$. 514-941-7213

LEXUS ES 300 1998, bleu, 62 800km

CENTRE PORSCHE LAUZON (450) 688-1144

550 AUTOMOBILES

LEXUS GS 300, 86, 62 000km, noir, cuir, CD, 39 995 \$

BROSSARD TOYOTA 450-448-0877 514-821-8504

LINCOLN LSC 97, 43 000 km, comme neuf, gar. 2 ans, cuir, toit, bal. loc. minime. A qui la chance. 514-333-1762.

MADDA Protégé 95 a/c, tout servos, originale, propre, excellente condition, 514-808-2295

MALIBU 2000 V-6, gr. élect., mag., spécial 15 995 \$, 514-769-5383

MADDA Protégé 90, aut., bon état, 146 000 km, démar., bleu, 3 300 \$ 514-739-6314

MADDA Protégé 95, 1.8 l, aut., 180 000 km, a/c, am-fm CD, cruise, 7500 \$, 514-331-5330.

MADDA Protégé LX 97, aut., groupe élect., a/c, 54 000 km, 11 500 \$. 514-817-2889 cr.

MADDA Protégé LX 93, aut., 4 ptes, bonne condition, 4500 \$. 450-465-5585, 514-867-1077

MADDA Protégé SE 98, aut., 44 000km, CD, gar., 10 995\$. S.D. Auto 514-952-9989

MADDA Protégé SE 97, 5 vit., toit élect., mag., CD, aileron, 8995 \$. C.I. inc. 450-627-6342

MADDA Protégé SE 97, 4 ptes, 5 vit., 105 000 km, très propre, gar., 7500 \$. 514-831-5572 cr.

MERCEDES 190 87, aut., 4 ptes, cuir., réparations majeures faites. 5000\$ 514-944-0882

MERCEDES BENZ 420 SEL argent, 86, 62 000 milles, 2e proprio, 7 400\$. 514-748-4931

MERCEDES C230 1998, 2002 / noir, 36 000 km, 450-672-2720 **SILVER STAR VIRE - SUD**

MERCEDES C230 2000, arg., 14 000 km, 450-672-2720 **SILVER STAR VIRE - SUD**

MERCEDES C280, 97, gris métallique, sur gris, 69 000km, 29 900\$. Location et Financement disponibles.

Mario, Ross ou William (514) 751-7871

BMW CALBEC 4090, Jean-Talon O.

MERCEDES C230 98, élégance, 55 000 km, 27 500 \$. 514-808-4280

MERCEDES C230 Classic 98, 69 000 km, gris métallique/noir, 26 900 \$. (514) 831-5141

MERCEDES 300D turbo diesel, 95 000 km, 450-672-2720, 6700 \$, Patrick 514-271-9330

MERCEDES E-420, 1995, noire, 108 000 km, entretien concessionnaire, magis chromées, 31 000 \$, 450-661-2892.

MERCEDES E320 1997, beige, 81 190 km

CENTRE PORSCHE LAUZON (450) 688-1144

MERCEDES E320 2001, argent 13 000 km 450-672-2720 **SILVER STAR VIRE - SUD**

MERCEDES 300E 99, A-1, blanche, 273 000 km, 9800\$, 450-466-7388, 514-237-7574

MERCEDES E320 97, bleue / sable, 51 000 km 450-672-2720 **SILVER STAR VIRE - SUD**

MERCEDES ML430 1999, argent, 27 000km

CENTRE PORSCHE LAUZON (450) 688-1144

MERCEDES S320 95, exc. état, 62 000 km, ext. int. beige, 38 000 \$. 514-824-5350

MERCEDES87, 560 SEL, noir, magis 91, A voir. 7995 \$. C.T. Auto 6 jours 450-433-8180

MERCEDES SL 500 98, argent, 76 000 km, 82 500 \$. A-1, 450-780-2000, 450-742-8525

MERCEDES SL 500 décapota-ble 97, Car. 71600 km, 79 595 \$. 514-382-4170.

MERCEDES S320V 98, noire int. noir, modèle allongé, 1 proprio, 45 000km, 51 000\$. 450-621-3767, 514-905-5169

550 AUTOMOBILES

MAZDA 626 LX 2000, V6, man. v, vit., mag., a/c, 24 500 km, 17 955\$. 514-805-0753

MAZDA Miata 1990, rouge, très bon état, 1 hiver, 7 500\$ 450-538-1067, 450-372-5689

MAZDA Millennia S 1999 54 000 km. Achat ou location. **Courtagne Lavigne (514) 457-9797**

MAZDA MX6, 95, 90 000 km, V-6, a/c, vert, 5 vit., 11 000 \$ nég., bon état, 514 736-1654

MAZDA Protege 90, aut., bon état, 146 000 km, démar., bleu, 3 300 \$ 514-739-6314

MAZDA Protégé 95, 1.8 l, aut., 180 000 km, a/c, am-fm CD, cruise, 7500 \$, 514-331-5330.

MAZDA Protégé LX 97, aut., groupe élect., a/c, 54 000 km, 11 500 \$. 514-817-2889 cr.

MAZDA Protégé LX 93, aut., 4 ptes, bonne condition, 4500 \$. 450-465-5585, 514-867-1077

MAZDA Protégé SE 98, aut., 44 000km, CD, gar., 10 995\$. S.D. Auto 514-952-9989

MAZDA Protégé SE 97, 5 vit., toit élect., mag., CD, aileron, 8995 \$. C.I. inc. 450-627-6342

MAZDA Protégé SE 97, 4 ptes, 5 vit., 105 000 km, très propre, gar., 7500 \$. 514-831-5572 cr.

MERCEDES 190 87, aut., 4 ptes, cuir., réparations majeures faites. 5000\$ 514-944-0882

MERCEDES BENZ 420 SEL argent, 86, 62 000 milles, 2e proprio, 7 400\$. 514-748-4931

MERCEDES C230 1998, 2002 / noir, 36 000 km, 450-672-2720 **SILVER STAR VIRE - SUD**

MERCEDES C230 2000, arg., 14 000 km, 450-672-2720 **SILVER STAR VIRE - SUD**

MERCEDES C280, 97, gris métallique, sur gris, 69 000km, 29 900\$. Location et Financement disponibles.

Mario, Ross ou William (514) 751-7871

BMW CALBEC 4090, Jean-Talon O.

MERCEDES C230 98, élégance, 55 000 km, 27 500 \$. 514-808-4280

MERCEDES C230 Classic 98, 69 000 km, gris métallique/noir, 26 900 \$. (514) 831-5141

MERCEDES 300D turbo diesel, 95 000 km, 450-672-2720, 6700 \$, Patrick 514-271-9330

MERCEDES E-420, 1995, noire, 108 000 km, entretien concessionnaire, magis chromées, 31 000 \$, 450-661-2892.

MERCEDES E320 1997, beige, 81 190 km

CENTRE PORSCHE LAUZON (450) 688-1144

MERCEDES E320 2001, argent 13 000 km 450-672-2720 **SILVER STAR VIRE - SUD**

MERCEDES 300E 99, A-1, blanche, 273 000 km, 9800\$, 450-466-7388, 514-237-7574

MERCEDES E320 97, bleue / sable, 51 000 km 450-672-2720 **SILVER STAR VIRE - SUD**

MERCEDES ML430 1999, argent, 27 000km

CENTRE PORSCHE LAUZON (450) 688-1144

MERCEDES S320 95, exc. état, 62 000 km, ext. int. beige, 38 000 \$. 514-824-5350

MERCEDES87, 560 SEL, noir, magis 91, A voir. 7995 \$. C.T. Auto 6 jours 450-433-8180

MERCEDES SL 500 98, argent, 76 000 km, 82 500 \$. A-1, 450-780-2000, 450-742-8525

MERCEDES SL 500 décapota-ble 97, Car. 71600 km, 79 595 \$. 514-382-4170.

MERCEDES S320V 98, noire int. noir, modèle allongé, 1 proprio, 45 000km, 51 000\$. 450-621-3767, 514-905-5169

550 AUTOMOBILES

MAZDA 626 LX 2000, V6, man. v, vit., mag., a/c, 24 500 km, 17 955\$. 514-805-0753

MAZDA Miata 1990, rouge, très bon état, 1 hiver, 7 500\$ 450-538-1067, 450-372-5689

MAZDA Millennia S 1999 54 000 km. Achat ou location. **Courtagne Lavigne (514) 457-9797**

MAZDA MX6, 95, 90 000 km, V-6, a/c, vert, 5 vit., 11 000 \$ nég., bon état, 514 736-1654

MAZDA Protege 90, aut., bon état, 146 000 km, démar., bleu, 3 300 \$ 514-739-6314

MAZDA Protégé 95, 1.8 l, aut., 180 000 km, a/c, am-fm CD, cruise, 7500 \$, 514-331-5330.

MAZDA Protégé LX 97, aut., groupe élect., a/c, 54 000 km, 11 500 \$. 514-817-2889 cr.

MAZDA Protégé LX 93, aut., 4 ptes, bonne condition, 4500 \$. 450-465-5585, 514-867-1077

MAZDA Protégé SE 98, aut., 44 000km, CD, gar., 10 995\$. S.D. Auto 514-952-9989

MAZDA Protégé SE 97, 5 vit., toit élect., mag., CD, aileron, 8995 \$. C.I. inc. 450-627-6342

MAZDA Protégé SE 97, 4 ptes, 5 vit., 105 000 km, très propre, gar., 7500 \$. 514-831-5572 cr.

MERCEDES 190 87, aut., 4 ptes, cuir., réparations majeures faites. 5000\$ 514-944-0882

MERCEDES BENZ 420 SEL argent, 86, 62 000 milles, 2e proprio, 7 400\$. 514-748-4931

MERCEDES C230 1998, 2002 / noir, 36 000 km, 450-672-2720 **SILVER STAR VIRE - SUD**

MERCEDES C230 2000, arg., 14 000 km, 450-672-2720 **SILVER STAR VIRE - SUD**

MERCEDES C280, 97, gris métallique, sur gris, 69 000km, 29 900\$. Location et Financement disponibles.

Mario, Ross ou William (514) 751-7871

BMW CALBEC 4090, Jean-Talon O.

MERCEDES C230 98, élégance, 55 000 km, 27 500 \$. 514-808-4280

MERCEDES C230 Classic 98, 69 000 km, gris métallique/noir, 26 900 \$. (514) 831-5141

MERCEDES 300D turbo diesel, 95 000 km, 450-672-2720, 6700 \$, Patrick 514-271-9330

MERCEDES E-420, 1995, noire, 108 000 km, entretien concessionnaire, magis chromées, 31 000 \$, 450-661-2892.

MERCEDES E320 1997, beige, 81 190 km

CENTRE PORSCHE LAUZON (450) 688-1144

MERCEDES E320 2001, argent 13 000 km 450-672-2720 **SILVER STAR VIRE - SUD**

MERCEDES 300E 99, A-1, blanche, 273 000 km, 9800\$, 450-466-7388, 514-237-7574

MERCEDES E320 97, bleue / sable, 51 000 km 450-672-2720 **SILVER STAR VIRE - SUD**

MERCEDES ML430 1999, argent, 27 000km

CENTRE PORSCHE LAUZON (450) 688-1144

MERCEDES S320 95, exc. état, 62 000 km, ext. int. beige, 38 000 \$. 514-824-5350

MERCEDES87, 560 SEL, noir, magis 91, A voir. 7995 \$. C.T. Auto 6 jours 450-433-8180

MERCEDES SL 500 98, argent, 76 000 km, 82 500 \$. A-1, 450-780-2000, 450-742-8525

MERCEDES SL 500 décapota-ble 97, Car. 71600 km, 79 595 \$. 514-382-4170.

MERCEDES S320V 98, noire int. noir, modèle allongé, 1 proprio, 45 000km, 51 000\$. 450-621-3767, 514-905-5169

MERCEDES S320V 98, noire int. noir, modèle allongé, 1 proprio, 45 000km, 51 000\$. 450-621-3767, 514-905-5169

MERCEDES S320V 98, noire int. noir, modèle allongé, 1 proprio, 45 000km, 51 000\$. 450-621-3767, 514-905-5169

MERCEDES S320V 98, noire int. noir, modèle allongé, 1 proprio, 45 000km, 51 000\$. 450-621-3767, 514-905-5169

MERCEDES S320V 98, noire int. noir, modèle allongé, 1 proprio, 45 000km, 51 000\$. 450-621-3767, 514-905-5169

MERCEDES S320V 98, noire int. noir, modèle allongé, 1 proprio, 45 000km, 51 000\$. 450-621-3767, 514-905-5169

MERCEDES S320V 98, noire int. noir, modèle allongé, 1 proprio, 45 000km, 51 000\$. 450-621-3767, 514-905-5169

MERCEDES S320V 98, noire int. noir, modèle allongé, 1 proprio, 45 000km, 51 000\$. 450-621-3767, 514-905-5169

MERCEDES S320V 98, noire int. noir, modèle allongé, 1 proprio, 45 000km, 51 000\$. 450-621-3767, 514-905-5169

MERCEDES S320V 98, noire int. noir, modèle allongé, 1 proprio, 45 000km, 51 000\$. 450-621-3767, 514-905-5169

MERCEDES S320V 98, noire int. noir, modèle allongé, 1 proprio, 45 000km, 51 000\$. 450-621-3767, 514-905-5169

MERCEDES S320V 98, noire int. noir, modèle allongé, 1 proprio, 45 000km, 51 000\$. 450-621-3767, 514-905-5169

MERCEDES S320V 98, noire int. noir, modèle allongé, 1 proprio, 45 000km, 51 000\$. 450-621-3767, 514-905-5169

MERCEDES S320V 98, noire int. noir, modèle allongé, 1 proprio

DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS

900

INDEX DES DÉCÈS

BERNIER BARRETTE, Marcelle
Laval
BOURGET, Yvan
Mercier
CARIGNAN, Jeanne d'Arc
Shawinigan
CHARETTE, André
Ste-Dorothée
DAGENAIS, Francine

DAOUST (Riendeau), Huguette
St-Eustache
DARSIGNY, Sr Monique

GOSSELIN, S. Claire c.s.c.
Ville St-Laurent
GUÉRETTE (Desrosiers), Rose
Longueuil
JAZZAR, Louis

LAFERTÉ (Bourget), Colette

LAMPRON Marie-Claude
Lachine
LARIVIÈRE-LACHANCE, Hélène
Pierrefonds
LEFRANÇOIS, Rosane
Montréal
MARTINEZ, Pablo
Saint-Donat
MÉNARD-VIGNEAU, Claire
Saint-Lambert
OUELLETTE, Rolande
Montréal
PAIEMENT-CAMPEAU, Jeannine
Châteauguay
POIRIER, Soeur Marie

PROULX-BRUNET, Gilberte
St-Jérôme
ROCHON GRÉGOIRE, Hélène
Montréal
RODRIGUE-HAMELIN, Laurette
Montréal
ROZAND, Béatrice
Montréal
VIGNEAULT, Eudora, s.g.m.
Montréal

DÉCÈS



À la mémoire de
LOUIS JAZZAR
1920 - 2001

Paisiblement, à l'hôpital Royal-Victoria, après une longue maladie, le 1er août 2001, à l'âge de 81 ans, est décédé M. Louis Jazzar. Homme d'affaires bien connu, il a dédié sa vie à sa famille, à sa communauté et à son pays. Il fut échevin à la ville de Boucherville (1960-1970), ex-président de Centraide Rive-Sud et ex-président de l'aide juridique de la Montérégie. Il laisse dans le deuil son épouse bien-aimée Stephanía, ses enfants Darlene, Sharon (Bob Cardella), Louis Jr. (Suzanne Tremblay), Lori, ses petits-enfants Mark, Melissa, Meaghan et plusieurs ami(e)s. Les funérailles auront lieu le vendredi 3 août, à 14 h, en l'église St-Nicolas Orthodox, 80, De Castelnau Est, Montréal, et de là au cimetière Mont-Royal. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 13 h. Des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés. Direction funéraire:

Complexe funéraire Pierre Tétrault inc.
549, Samuel-de-Champlain, Boucherville
Tél.: 450-655-6036, Téléc.: 450-655-0941

BERNIER BARRETTE, Marcelle
1910 - 2001
À Laval, le 30 juillet 2001, à l'âge de 90 ans, est décédée Mme Marcelle Barrette Bernier, épouse de feu Roger Bernier et mère de feu Micheline Bernier. Elle laisse dans le deuil sa fille Ginette, ses soeurs Yvette (Vermette), Fernande (Paradis) et Pauline (Sauriol), son frère Raymond, belles-soeurs, neveux et nièces, parents et amis. Elle sera exposée au

Complexe funéraire Alfred Dallaire inc.
2159 boul. St-Martin Est, Duvernay, Laval
jeudi le 2 août de 19 à 22 heures, vendredi le 3 août à compter de 12 heures. Funérailles à 13 heures à l'église St-Yves, 2975 ave Saguenay, Duvernay. Inhumation au cimetière St-Vincent-de-Paul.

BOURGET, Yvan
1934 - 2001
À Mercier, le 31 juillet 2001, à l'âge de 66 ans, est décédé M. Yvan Bourget. Il laisse dans le deuil ses enfants Pierre-André (Chantal Vanier), Benoît (Karine Dubuc) et Éric, sa petite-fille Camille. Il laisse également sa soeur Monique (feu Léo Beaulieu) et Doris, la mère de ses enfants et son amie de longue date, ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces.
Que sa fille "Nancy" l'accueille à bras ouvert et le guide dans sa nouvelle vie.

Exposé à la
Résidence funéraire Michel Thériault inc.
4, rue Vervais, Mercier
le vendredi 3 août de 19 à 22 h et le samedi à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 4 août à 11 h en l'église Ste-Philomène et de là au cimetière de Mercier.

CARIGNAN PLANTE, Jeanne d'Arc
1932 - 2001
À Shawinigan courageusement suite à une très longue maladie, le 29 juillet 2001, à l'âge de 69 ans, est décédée paisiblement et entourée des siens Mme Jeanne d'Arc Carignan, fille de feu Thomas Carignan et de feu Louisa Loranger, épouse de Gaëtan Plante, demeurant à Shawinigan. La défunte laisse dans le deuil son époux Gaëtan Plante, sa fille unique, Myrto (Yvon Caty) Montréal, ses frères, Gérard, Marcel, Jean-Guy Carignan et leurs conjointes tous de Shawinigan, de nombreux autres neveux et nièces, cousins et cousines et ami(e)s. La famille accueillera parents et ami(e)s aux salons funéraires

Oscar St-Ours Ltée
2203, ave Champlain
Shawinigan, Qué. G9N 2L5
Heures d'accueil vendredi de 19 à 22 h, samedi jour des funérailles à partir de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 4 août 2001, en l'église St-Maurice à 11 h. L'inhumation au cimetière St-Maurice, Conté Champlain.
Si désiré, condoléances par télécopieur au (819) 536-4259. Pour renseignements: (819) 536-3717.

CHARETTE, André
1931 - 2001
À Ste-Dorothée, le 1er août 2001, à l'âge de 70 ans, est décédé M. André Charette. Il laisse dans le deuil ses enfants: Denise, Michel, Sylvie, Manon, Lucie et leurs conjoint(e)s, ses petits-enfants ainsi que de nombreux parents et amis. La famille recevra les condoléances au
Complexe funéraire Urgel Bourgie
625, Principale, Ste-Dorothée
Les funérailles auront lieu le samedi 4 août à 11 h en l'église Ste-Dorothée. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures des visites: vendredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Samedi, à compter de 9 h 30.

DAGENAIS, Francine
1948 - 2001
À l'hôpital du Sacré-Coeur, le 30 juillet 2001, à l'âge de 52 ans, est décédée madame Francine Dagenais, fille de Alice Paquette et de Maurice Dagenais. Outre ses parents, elle laisse dans le deuil, ses frères: Guy (Mireille), Yves, Normand, Michel, sa soeur Gisèle, son neveu Martin, sa nièce Marie Claude (Vincent), ainsi que de nombreux parents et amis. Exposée au
Complexe funéraire Alfred Dallaire inc.
2159, boul. St-Martin Est, Duvernay, Laval
Une réunion de prières aura lieu le jeudi 2 août 2001 à 20 h 30. Heures des visites: jeudi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h.
Un merci particulier au personnel de l'hôpital du Sacré-Coeur pour leur dévouement.



DAOUST (Riendeau), Huguette
1942 - 2001

À St-Eustache, le 30 juillet 2001, à l'âge de 59 ans, est décédée après six ans de dur combat contre le cancer, avec dignité et un courage exemplaire, Huguette Daoust, épouse de Pierre Daoust. Elle laisse dans le deuil son mari qu'elle aimait tant, ses enfants: Denyse (Saïd), Dominique (Sophie) et Marie-France; son petit-fils adoré Mikael; sa mère Jeannette Deschamps Riendeau; ses soeurs et frère, Monique, Micheline, Nicole, René (Monique) et Andrée (Bernardo), ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, cousins, cousines et de nombreux amis(es). Exposée au:

Complexe funéraire Guay inc.
146, rue St-Louis, St-Eustache
(514) 871-2020

Funérailles le vendredi 3 août, à 11 heures, en l'église Mère de St-Eustache, et de là au cimetière de St-Eustache. Heures des visites: le mercredi 1er août, de 19 heures à 22 heures; le jeudi 2 août de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures, et vendredi à compter de 9 heures.

La famille tient à remercier tous ceux qui l'ont aidée à traverser cette épreuve, et tout particulièrement son amie Lorraine, ses belles-soeurs Jadette et Ghila, et sa soeur Nicole.

Un remerciement très spécial aux médecins, infirmières, infirmiers et préposés(es) du centre hospitalier St-Eustache.

DARSIGNY, Sr Monique
1919 - 2001
À l'hôpital du Sacré-Coeur, le 31 juillet 2001, à l'âge de 82 ans, est décédée Soeur Monique (Fernande) Darsigny, née à Saint-Damase. Outre sa famille religieuse, les Soeurs des Saints-Apôtres, elle laisse dans le deuil sa soeur Marie-Jeanne, son frère Ernest, son épouse Lucille de Saint-Damase, sa belle-soeur Jeanne Brodeur Darsigny de Saint-Yacinthe ainsi que plusieurs neveux et nièces. La famille accueillera parents et ami(e)s au
Complexe funéraire Magnus Poirier inc.
10300, boul. Pie-IX, Montréal-Nord
Les funérailles auront lieu le vendredi 3 août à 14 h 30 en l'église Ste-Colette, 11931 boul. Ste-Colette et de là au cimetière St-Joseph de Rivières-des-Prairies. Un merci spécial au personnel de l'hôpital du Sacré-Coeur pour les soins prodigués. Heures de visite: jeudi de 19 à 22 h, vendredi à compter de 12 h.

GOSSELIN, S. Claire c.s.c.
À Ville St-Laurent, le mercredi 1er août, à l'âge de 90 ans, est décédée Soeur Claire-Monique Gosselin de la Congrégation de Sainte-Croix. Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil ses neveux et nièces. Elle sera exposée au

Pavillon St-Joseph
900 boul. Côte Vertu, Ville St-Laurent
le vendredi 3 août de 14 h à 17 h et de 19 à 22 h. Rencontre de prière le vendredi 3 août à 19 h 30.
Les funérailles auront lieu le samedi 4 août à 14 h en la chapelle du Pavillon St-Joseph. Ouverture du salon funéraire à 13 h. Prière de ne pas envoyer de fleurs.

Direction : Magnus poirier



GUÉRETTE (née Desrosiers), Rose
1906 - 2001

De Longueuil, le 31 juillet 2001, à l'âge de 95 ans, est décédée madame Rose Guérette, épouse de feu monsieur Lucien Guérette. Elle laisse dans le deuil ses enfants Jeannine (Georges Rodriguez), Normand W. (Lisette Beaulieu), Ronald (Liliane Smith), Denise (John Fahnestock) et Doris (Jean Neveu), ses neuf petits-enfants et ses deux arrière-petits-enfants, sa soeur Liliane, son beau-frère Fernand, ses belles-soeurs Evelyn et Gaby, neveux et nièces ainsi qu'autres parents et amis.
Exposée à

La Maison Darche
258, rue St-Charles O., Longueuil
info@maisondarche.com
Les funérailles seront célébrées le samedi 4 août à 10 h en la cathédrale St-Antoine (angle St-Charles et chemin Chambly à Longueuil) et de là au cimetière St-Antoine, lieu de la sépulture. Heures de visites: jeudi de 19 à 22 h, vendredi de 14 à 22 h et samedi dès 8 h 30. Pour ceux qui aimeraient faire un don, nous suggérons la Fondation de l'hôpital Pierre Boucher.

LAFERTÉ (Bourget), Colette
1928 - 2001
À la Résidence Robert Cliche, le 1er août 2001, à l'âge de 73 ans, est décédée Colette Bourget, épouse de feu Fernand Laferté. Elle laisse dans le deuil son fils Michel (Janique Dion), ses petites-filles Noémie et Sabrina, son frère Claude (Denise), sa soeur Lise (Roland), ses beaux-frères et ses belles-soeurs, ses neveux et ses nièces ainsi que plusieurs parents et amis. Exposée au
Complexe funéraire J.A. Guilbault Inc.
5359 boul. St-Michel (angle Masson) Montréal
Tél.: (514) 721-4925, Fax : (514) 728-3467
Les funérailles auront lieu le samedi 4 août à 11 h en l'église Ste-Bibiane (boul. St-Michel et Dandurand). Heures de visite: vendredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et samedi à compter de 9 h 30.

LAMPRON-MATTEAU, Marie-Claude
1908 - 2001
Au Centre hospitalier de Lachine, le 31 juillet 2001, à l'âge de 92 ans, est décédée madame Marie-Claude Matteau, épouse de feu monsieur Georges-Émile Lampron. Elle laisse dans le deuil ses enfants Gilles (Anne-Marie Racine), Florent (Lucille Chaumont), Colette (Pierre-Aimé Deschênes), Claude (Denise Gauvreau), Carmen (Claude Denis), feu Claire ainsi que 18 petits-enfants et 28 arrière-petits-enfants, ses frères Léo (Annette Houde), Sylvio (Yolande Gelinat), ses soeurs Berthe (Jean-Louis Bellemare), Anita (René Auger) ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis. Elle sera exposée au
Complexe funéraire Alfred Dallaire inc.
2159, boul. St-Martin Est
Duvernay, Laval

le vendredi 3 août, de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, le samedi 4 août, à partir de 9 h, suivi des funérailles à 11 h en l'église St-Martin, 4080, boul. St-Martin Ouest, Chomedey, ville de Laval. Inhumation au cimetière St-Martin, à Laval. Au lieu de fleurs, la famille apprécierait des dons à l'Association des parents du Centre Louise Vachon pour personnes handicapées, 4390, boul. St-Martin Ouest, Laval H7T 1C3.

LARIVIÈRE-LACHANCE, Hélène
1956 - 2001
À Pierrefonds, le 31 juillet 2001, à l'âge de 45 ans, est décédée Mme Hélène LaRivière, épouse de M. Claude Lachance. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants Philippe, Patrick et Christine, ses frères et soeurs Pascale, Louise (Marc) et Francis, sa marraine Andrée LaRivière, son parain Pierre Michaud, ses beaux-parents Françoise et Robert, ses beaux-frères et belles-soeurs Louise (Mike), Sylvie et Denis, ses nièces ainsi que plusieurs autres parents et de nombreux amis. Elle sera exposée au

Salon Alfred Dallaire inc.
14370, boul. Pierrefonds, Pierrefonds
le jeudi 2 août de 19 à 22 h et le vendredi 3 août dès 11 h, suivi des funérailles à 12 h en l'église Ste-Geneviève, 16037 boul. Gouin Ouest. Au lieu de fleurs, des dons au Fonds Nuro-tumeur et/ou Infirmières de l'Ordre de Victoria, succ. Ste-Anne et district, seraient grandement appréciés.

LEFRANÇOIS, Rosane
2000 - 2001
À Montréal, le 31 juillet 2001, à l'âge de 51 semaines, est décédée Rosane Lefrançois, fille de Christine Lacasse et de Yvon Lefrançois. Outre ses parents, elle laisse dans le deuil ses grands-parents, ses oncles, ses tantes, cousins et cousines ainsi que plusieurs autres parents et amis. La famille recevra les condoléances au
Complexe funéraire
St-François d'Assise-Urgel Bourgie
6700 Beaubien Est, Montréal
La liturgie aura lieu le samedi 4 août 2001 à 15 h 30 en la chapelle du complexe et de là au cimetière. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. S.V.P. compenser l'envoi de fleurs par des dons à la Fondation de l'hôpital Ste-Justine. Heures de visite: samedi dès 13 h 30.



MÉNARD-VIGNEAU, Claire
1917 - 2001

À Longueuil, le 30 juillet 2001, à l'âge de 84 ans, est décédée Mme Claire Ménard, épouse du Dr Jean Vigneau, de Saint-Lambert et fille de feus Florida LaFortune et Albert Ménard d'Embrun, Ontario.
Outre son époux, elle laisse dans le deuil son fils André, sa fille Renée (Norman Morris) et ses petites-filles Tiffany, Tania, Angela et Shantel, ses demi-frères et soeur, Joffe, Gérard, Jacques et Claude Sigouin, beaux-frères, belles-soeurs, ses neveux et nièces, ses parents et amis. La famille accueillera parents et amis au
Complexe funéraire Jacques Cartier
1025, Saint-Laurent Ouest, Longueuil
Les heures de visite, en présence des cendres, seront le jeudi 2 août de 13 h à 15 h, suivies d'une cérémonie liturgique à la chapelle du complexe de 15 à 15 h 30. L'inhumation des cendres se fera ultérieurement dans la plus stricte intimité.

OUELLETTE, Rolande
1924 - 2001
À l'hôpital général de Montréal, le 1er août 2001, à l'âge de 77 ans, est décédée Mme Rolande Ouellette Ranger, épouse de feu Florian Ranger. Elle laisse dans le deuil ses enfants Pierre et Francine (Jean Turcotte), ses soeurs Adrienne et Denise ainsi que plusieurs parents et amis. La famille recevra les condoléances au
Complexe funéraire Urgel Bourgie
1750, Notre-Dame, Lachine
Les funérailles auront lieu le samedi 4 août à 10 h 30 en l'église St-André Hubert Fournet et de là au cimetière St-Michel de Vaudreuil. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visite: vendredi de 19 h 30 à 21 h 30.

**Un p'tit don
pour la Fondation!**

Pierrette Robitaille
Porte-Parole

2120, rue Sherbrooke Est, bureau 401
Montréal QC H2K 1C3
tél.: (514) 529-5354 téléc.: (514) 529-9877

FONDATION QUÉBÉCOISE DES MALADIES MENTALES



PABLO MARTINEZ
1932 - 2001

Subitement à Saint-Donat le 31 juillet, devant le lac qu'il aimait tant, est décédé monsieur Pablo Martinez à l'âge de 68 ans.
Il laisse dans le deuil son épouse Thérèse Milette et leurs quatre enfants: Rachel (André Provencher), Pablo (Pascale Michaud), Maïté et Elena (Amir Sabongui); ses cinq petits-fils adorés (Pablo, Xavier, Paul, Bruno et François); sa soeur Maria Camino Martinez, ainsi que de nombreux beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et amis.
Ses confrères pâtisseries et les milliers de clients de la Pâtisserie Granada qu'il a dirigée pendant plus de 45 ans garderont un précieux souvenir de son amour du métier et du plaisir qu'il aimait procurer autour de lui. La famille accueillera parents et amis le vendredi 3 août de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, et le samedi 4 août de 9 h à 10 h 45 à la résidence funéraire
Alfred Dallaire
5805, rue Boileau à Montréal
Les funérailles seront célébrées le samedi 4 août à 11 h en l'église Notre-Dame des Victoires, 2700, rue Lacordaire et seront suivies de l'inhumation au Repos Saint-François d'Assise. Des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés.

PAIEMENT-CAMPEAU, Jeannine
1924 - 2001
À Châteauguay, le 19 juillet 2001, à l'âge de 77 ans, est décédée Mme Jeannine Paiement, épouse de feu M. Henri-Paul Campeau. Elle laisse dans le deuil ses enfants Monique, Yvon (Carole), Jacques (Francine) et Christiane (Serge), ses neuf petits-enfants, ses soeurs Claire et Thérèse, beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis. Selon ses volontés, elle ne sera pas exposée. Une messe commémorative sera célébrée le 4 août 2001 en l'église St-Joachim, 1 d'Youville, Châteauguay, à 11 h. Au lieu de fleurs, des dons à la Société d'Alzheimer du Québec seraient grandement appréciés.
Direction Wilson Dallaire
123 Maple, Châteauguay

POIRIER, Soeur Marie
(En religion: Soeur Rosaria)
Décédée à l'âge de 87 ans, le mardi 31 juillet. Elle laisse dans le deuil ses deux soeurs, soeur Cécile Poirier, csc, et madame Jeannette Poirier-Carpentier ainsi que des neveux et nièces. Les funérailles auront lieu le jeudi 2 août à 14 h au
900, Côte-Vertu
Saint-Laurent



PROULX-BRUNET, Gilberte
1917 - 2001

À St-Jérôme, le 30 juillet 2001, à l'aube de ses 84 ans, est décédée Gilberte Brunet, épouse de feu Jérôme Proulx. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Laurent (Lucette Villeneuve), François (Lyne Crispin), Mario, avocat (Odette Leblanc) et Gilbert, biologiste (Pauline Feldstein); sa belle-fille, Lise Desjardins-Castonguay (feu Jacques Proulx, c.a.), sa soeur Carmelle Sanche, ses belles-soeurs et beaux-frères: Marie-Jacques (feu Joseph Proulx), feu Gérard Proulx (feu Antoinette Lefebvre), feu Laurette Proulx (feu Jean Larouche), feu Noël Proulx (feu Solange Carrière), feu Sarto St-Jacques (feu Rita Proulx), Armandine Proulx (feu Joseph Brunet), Jeannette (feu Jean-Rock Proulx), Françoise (Laurent Proulx), André Proulx (Pauline Monette) et Geneviève (feu Raymond Meloche), ainsi que de nombreux petits-enfants et arrière-petits-enfants. La famille accueillera parents et amis le jeudi 2 août, à compter de 14 h, à la résidence funéraire

Desrosiers & Fils inc.
10, rue de Martigny Est, St-Jérôme
(450) 432-9705
Les funérailles auront lieu le vendredi 3 août, à 13 h, en l'église St-Pierre de St-Jérôme, suivies de l'inhumation au cimetière de St-Benoît de Mirabel, où un Libéra sera chanté à 15 h. Des dons au Centre hospitalier d'Youville de St-Jérôme seraient appréciés de la famille.



ROCHON GRÉGOIRE, Hélène
À Montréal, le 24 juillet 2001, est décédée Mme Hélène Grégoire. Elle laisse dans le deuil son époux M. Guy Rochon, son fils François (Josée Dauphinais) ainsi que parents et amis. Les funérailles auront lieu le samedi 4 août à 11 h en l'église St-Paul La Croix, 10215 Georges Baril, coin Fleury à Montréal. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10 h 30. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation Hôpital Notre-Dame-de-la-Merci et Fondation Alzheimer de Montréal seraient appréciés.

Direction Magnus Poirier inc.

RODRIGUE-HAMELIN, Laurette
1915 - 2001
À Montréal, le 1er août 2001, à l'âge de 86 ans, est décédée madame Laurette Hamelin, épouse de feu René Rodrigue. Elle laisse dans le deuil ses enfants Mireille (Claude), André (Francine) et Suzanne (Luc), ses petits-enfants François, Josée, Marie-Claude, Mathieu, Christian et David, sa soeur Pierrette, R.S.B.P., beaux-frères, belles-soeurs ainsi que parents et ami(e)s. La famille accueillera parents et ami(e)s au
Complexe funéraire Alfred Dallaire inc.
2645, Henri-Bourassa Est, Montréal
Les funérailles auront lieu le samedi 4 août à 10 h en l'église La Visitation, 1847 boul. Gouin E., et de là au cimetière Repas St-François d'Assise. Heures de visite: le vendredi 3 août de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, samedi à compter de 8 h 30. Au lieu de fleurs, des dons à l'hôpital Ste-Justine seraient appréciés.

ROZAND, Béatrice
1907 - 2001
À Montréal, le 1er août 2001, à l'âge de 93 ans, est décédée Mlle Béatrice Rozand, fille de feu Albert Rozand et de feu Amanda Lauzon. La famille accueillera parents et ami(e)s au
Complexe funéraire Magnus Poirier inc.
222, boul. des Laurentides, Laval
Une réunion de prières aura lieu en la chapelle du complexe, le samedi 4 août à 11 h et de là au Crématorium Magnus Poirier inc.. Heures de visite: vendredi de 19 à 22 h.

VIGNEAULT, Eudora, s.g.m.
À Montréal, le 31 juillet 2001, à l'âge de 99 ans, est décédée soeur Eudora Vigneault, native des Îles-de-la-Madeleine, Québec. Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil de nombreux neveux et nièces. La dépouille mortelle sera exposée à
La Maison mère des Soeurs Grises
1190, rue Guy, Montréal

le 3 août à 13 h 30. Les funérailles auront lieu au même endroit le 4 août à 13 h 30. L'inhumation suivra au cimetière des religieuses sur l'île saint-Bernard, Châteauguay. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Des dons en faveur de la Fondation Marguerite-d'Youville inc. seraient appréciés. Direction :
Centre funéraire Côte-des-Neiges

AVIS LÉGAUX APPELS D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS

FUTURE SHOP

AVIS À NOTRE CLIENTÈLE

Veillez noter l'erreur suivante dans notre circulaire du 1^{er} au 7 août 2001:

À la page 11, la publicité de «l'appareil photo Olympus Epic 35 mm avec zoom à 159,99 \$» est incorrecte. Le produit aurait dû être annoncé comme suit: «Olympus Epic sans zoom en spécial à 149,99 \$.»

À la page 11, l'appareil photo numérique Kodak vient avec une carte Compaq Flash et non avec une carte Smart Media.

Veillez nous excuser de tout inconvénient que cela aurait pu causer à notre clientèle.

Merci de votre compréhension.
Département de publicité

APPELS DE SOUMISSIONS

Les entrepreneurs et les fournisseurs peuvent obtenir de l'information sur les appels de soumissions ouverts et le résultat d'ouverture des plis d'Hydro-Québec en visitant le site Internet de l'entreprise :

www.hydroquebec.com/soumissionnez
ou en composant un des numéros de téléphone suivants :

Montréal et environs : (514) 745-5720
Extérieur : 1 800 363-0910

VENTE DE VÉHICULES USAGÉS, D'ÉQUIPEMENT ET DE MATÉRIAUX DIVERS

La ville d'Outremont souhaite procéder à la vente de véhicules usagés, d'équipement et de matériaux divers dans leur condition actuelle et sans aucune garantie. À cette fin, des soumissions sous enveloppes cachetées portant la mention «Vente de véhicules usagés, d'équipement et de matériaux divers» seront reçues jusqu'à 14 h le **22 août 2001** au bureau de la soussignée situé au:

543, chemin de la Côte-Sainte-Catherine Outremont (Québec)
H2V 4R2

Elles seront publiquement ouvertes à cet endroit aux mêmes heure et jour à la salle du conseil située au 530, avenue Davaar à Outremont.

Ne seront toutefois prises en considération que les soumissions présentées sur le(s) formulaire(s) de soumission fournis à cette fin par la municipalité. Ces formulaires peuvent être obtenus auprès du bureau du directeur du Service de l'approvisionnement de la municipalité, M. Eugène Deschamps, lequel est situé à l'adresse suivante:

543, chemin de la Côte Sainte-Catherine Outremont (Québec)
H2V 4R2
Tél.: (514) 495-6228

Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque visé d'un montant correspondant à 10% du total de la soumission, tiré sur un compte inscrit dans une banque à charte canadienne ou dans une caisse populaire et payable la «ville d'Outremont».

De plus, pour prendre connaissance de ces biens, vous devrez vous présenter au magasin municipal situé au 1451, avenue Ducharme à Outremont, après avoir préalablement pris un rendez-vous à cet effet en communiquant avec M. Richard Turcotte au numéro (514) 495-6261.

La ville d'Outremont, sans obligation envers les soumissionnaires, ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues dans le cadre de cet appel d'offres.

Lucie Tousignant, avocate
Assistante-greffière de la municipalité

MOT MYSTERE

ETTOFFES - Un mot de 10 lettres

S L E I A R E L E T O C S E E
M I O E Y A R T E N U E E L I
N E O H X E D U A B I H T G O
A O P P U R H O V Y L K T N S
N E L L E E N D R O I T E I C
Z C L R R L E I Y T F O V P H
O R G T O E L H E S E L A E A
U U E L P S C E S M Y E N I P
K M O H A I R D I C H G D G P
C R I N V C E L R C O N U N E
S R E V N E E A E G A U I E Z
P U N I W Y L R I G S N T R I
R C A T I R L V R P E N E I A
O H D R O F X O E E D R U O L
C E L L U L A R N T I S S E R

ALESE	ESCOT	ORLON	SOIE
CATIR	FIL	OXFORD	TENUE
CELLULAR	GLACER	PEIGNER	THIBAUDE
CISELER	LAIZE	PEKINE	TISSER
CORPS	LEGER	POIS	TWEED
COTELE	LOURD	RAIE	UNI
COUTIL	LYCRA	RAYE	VAPOREUX
CRIN	METRE	RECHE	VELVET
DUITE	MOHAIR	REPS	VICHY
ECRU	NANZOUK	RHOVYL	VIGOGNE
ELIME	NAVETTE	RILSAN	ZEPHYR
ENDROIT	NYLON	RUCHE	
ENVERS	OEIL	SCHAPPE	
EPINGLE	ORGANDI	SEC	

Solution du dernier problème : DOMPTER

02/08/2001

10685

LA PHRASE SECRÈTE

Thème: Proverbe chinois

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

C	E	I	R	T	E	S	E	E	S	R	O
C	N	H	S	D	Q	S		B	N		
T		S				S					

Solution du dernier numéro : La guerre donne de l'avancement à ceux qui ne reculent pas.

MOTS CROISÉS

www.hannequart.com

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

2 août 2001

06169

HORIZONTALEMENT

- 1 Pierre fine aux reflets chatoyants.
- 2 Un bon coup de poing - Grande école.
- 3 Coule à Londres - Action de donner à quelqu'un les moyens d'attaquer.
- 4 Lac des Pyrénées - Ébrannée - Hameau des Antilles.
- 5 Liquide filtré par les reins - Affaibli par l'âge - Dans la gamme.
- 6 Homère en était un - Agiter la menace de.
- 7 Paré - D'une seule couleur.
- 8 Picholine - Temps futur.
- 9 Jeune fille - Fut créée par Truman - Avant ré.
- 10 Conduire - Qui porte des marques de variole.
- 11 Île de l'Atlantique - Dessinée - Infinitif.
- 12 Elle est très peuplée - Il a installé Cléopâtre sur le trône d'Égypte.

VERTICALEMENT

- 1 Grenouille géante d'Amérique du Nord - Roulement bref.
- 2 Qui a du chagrin - Vagues de la mer, fortes et bien formées.
- 3 Arbre d'Amérique tropicale - Approprié.

- 4 Laize - Agaçante.
- 5 Événement tragique - Néon - Erbium.
- 6 Qui conserve une teinte naturelle - Béryllium - Exprime le bruit d'une chose dure qui se rompt.
- 7 Prolifération anormale de cellules - Édenté - Démonstratif.
- 8 Allez, en latin - Pas apprivoisés.
- 9 Possessif - Roue à gorge.
- 10 Qui existe vraiment - Très souvent invitée à Noël.
- 11 Antagoniste - Fut enlevée par Héraclès.
- 12 Amener à soi - Région sèche.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	M	A	L	H	E	U	R	E	U	S	E
2	E	P	A	I	S	S	I	S	I	R	
3	S	P	I	C	A	N	T	H	E	R	
4	S	E	S	A	G	G	R	A	V	E	R
5	A	L	S	A	C	E	O	T	E	O	
6	G	E	S	T	O	P	E	R	E	S	
7	E	V	E	R	A	V	I	T	R	I	
8	R	A	P	I	L	I	E	R	I	V	
9	C	A	R	C	A	N	A	N	G	E	
10	M	A	N	I	E	R	U	N	I	E	
11	E	N	T	E	M	A	N	G	E	U	
12	S	T	E	R	N	E	S	E	R	O	S

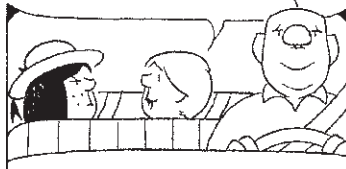
SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

BEN

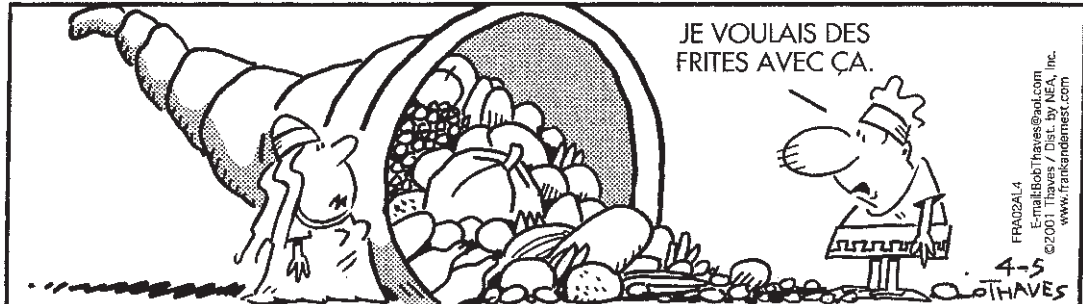


LA DÉVEINE

MON PÈRE DIT QUE LE PRIX DE L'ESSENCE EST TELLEMENT HAUT QU'AVANT LONGTEMPS TOUT LE MONDE VA CONDUIRE DES VOITURES ÉLECTRIQUES!



FRANK ET ERNEST



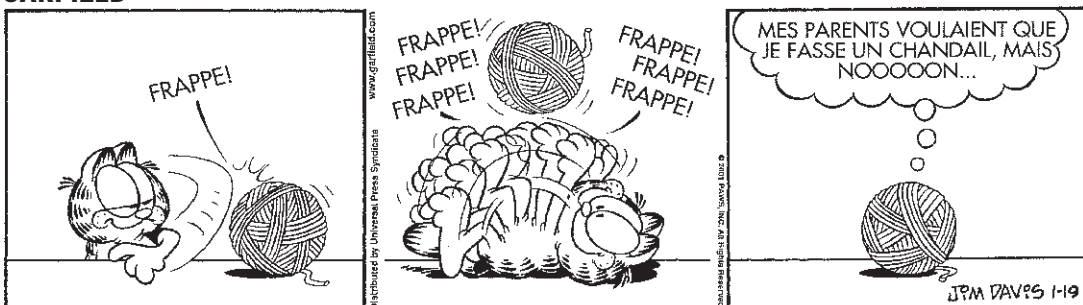
PEANUTS



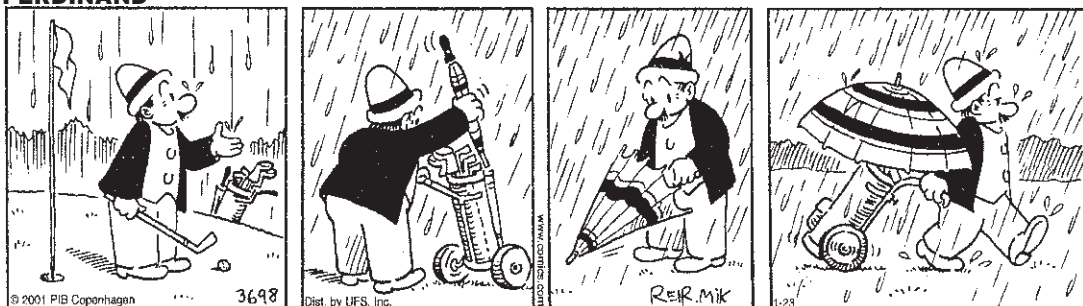
PHILOMÈNE



GARFIELD



FERDINAND



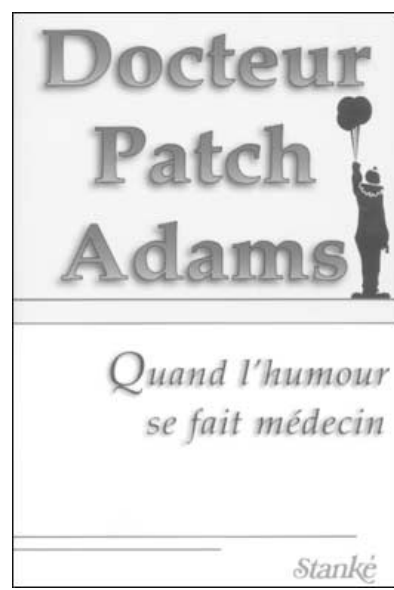
DOCTEUR PATCH ADAMS

- 37 -

De nombreux professionnels de la santé craignent un effondrement catastrophique du régime actuel. La question n'est plus de savoir *s'il est nécessaire* d'apporter des changements à ce régime mais *quand* les entreprendre. La plupart des solutions proposées comptent énormément sur le gouvernement fédéral pour remettre le régime à flot. Même si cela est souhaitable, c'est impossible. Le gouvernement des États-Unis est trop criblé de dettes pour se payer ce luxe et il y a de fortes chances pour que cette situation perdure. Les services médicaux étant scandaleusement surévalués, leur financement par des multinationales ou des PME, des placements à risques, des mécanismes de réassurance, une politique de « serrage de ceinture », des impôts supplémentaires déduits sur les salaires et des plans de sauvetage en catastrophe sont autant de mesures qui s'avèreront inapplicables.

L'objectif final est de juguler les coûts des soins de santé et la rapacité qui les pousse à la hausse. Qui peut-on blâmer? Les médecins sont une cible facile, mais que dire des compagnies d'assurance, des hôpitaux, de l'industrie pharmaceutique, des pharmaciens, des politiciens qui ne font rien, des avocats qui poursuivent pour fautes professionnelles, des patients qui les engagent, tous ceux d'entre nous qui tolèrent – et par conséquent, ferment les yeux – sur les contradictions de ce misérable régime?

Il nous faut repenser le problème de fond en comble. Plutôt que de replâtrer un régime de santé en pleine décrépitude, il faut créer des solutions qui enflammeront l'imagination des patients et celle des personnes qui les soignent. Il faut, dans le cadre d'un effort multidisciplinaire commun, arracher ce qui nous blesse et guérir une profession composée de thérapeutes. Il faut que nous sortions la médecine du monde des affaires et reconnaitre que l'avidité et l'égoïsme ont mis en grand péril



notre société et son régime de santé. Nos citoyens ont besoin d'éprouver un sentiment d'appartenance et de solidarité. Un régime amélioré de soins de santé pourrait nous aider à décloisonner notre société en prenant soin de tous ses membres.

Les ressources financières étant limitées dans toute société, il faut les redistribuer pour servir sagement la population. Les gens devraient être capables de placer davantage d'argent dans leur communauté respective plutôt que dans d'énormes organisations gouvernementales mal gérées. Il faut que nous décidions s'il faut acheter davantage de bombardiers ou assurer des soins de santé plus complets à notre population. Nous devons également décider s'il est plus sage de consacrer l'argent des soins de santé à accumuler de plus grands stocks de coeurs artificiels ou nettoyer les ghettos urbains. Personnellement, je serais prêt à effectuer des coupes claires dans la plus grande partie de nos dépenses militaires et les coûteux appareils que nous utilisons pour pratiquer l'acharnement thérapeutique, pour redistribuer ces fonds dans le cadre

d'une croisade totale visant à revitaliser des quartiers et des communautés afin d'en faire des endroits où il fera bon vivre. Nous devons résoudre les problèmes sociaux et non seulement continuer à faire du replâtrage.

Pour prendre de telles décisions, il faut recueillir un large consensus dans la population sur la manière de mieux utiliser les fonds publics. L'issue de ce suffrage, on peut également décider de réglementer la technologie de manière à ce qu'elle progresse intelligemment et qu'elle soit au service de tout le monde. Notre objectif ne devrait pas être d'obtenir pour chaque citoyen la maison la plus luxueuse ou le modèle d'automobile le plus récent, mais plutôt d'offrir des choix à chaque palier économique pour assurer un régime de libre entreprise sain et viable. L'objectif national devrait être de garder chaque citoyen en bonne santé et de lui assurer les soins médicaux dont il a besoin. L'accumulation de profits énormes résultant de l'exploitation de la souffrance humaine doit cesser!

À SUIVRE

Stanké

© Les Éditions internationales
Alain Stanké, 2000